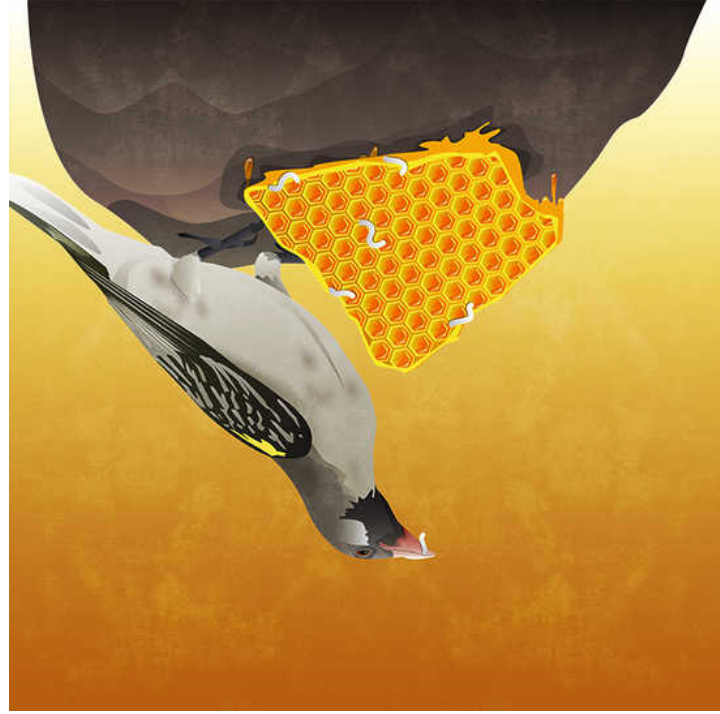






# 指蜜鳥嘅報仇

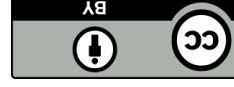


 Zulu folktales  
 Wiehan de Jager  
 dohliam  
 Cantonese  
|| Level 4

## 指蜜鳥嘅報仇

Written by: Zulu folktales  
Illustrated by: Wiehan de Jager  
Translated by: dohliam

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.  
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



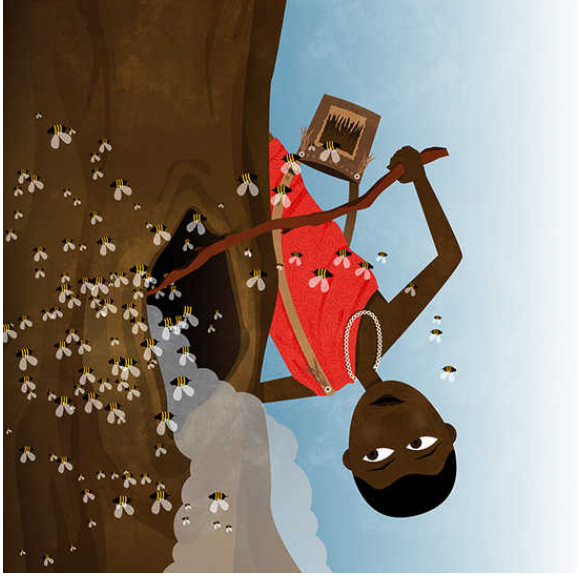
呢個係講指蜜鳥奈吉同貪心嘅後生仔健基利嘅故仔。  
有一日呢，健基利出門打獵，突然間，佢聽到奈吉嘅  
叫聲。健基利一諗起跟住指蜜鳥就可以搵到好味嘅蜜  
糖，就忍唔住流晒口水啦。佢停低落嚟，好仔細嘅聽  
住，四周圍搵吓，直到佢喺頭上嘅樹枝中間睇到咗指  
蜜鳥。小雀仔吱吱聲嘅叫，由一棵樹飛到另外一棵。  
指蜜鳥一路飛一路叫，令到健基利跟得切。



過咗半個鐘咁上下，佢哋到咗一棵巨大嘅野無花果樹底下。奈吉喺樹枝之間跳嚟跳去，然後喺其中之一條樹枝上面停低咗落嚟，佢歪住個頭望住健基利，好似喺度同佢講：「就係呢度啦！快啲嚟啦！做乜慢吞吞㗎？」健基利企喺棵樹底下，一隻蜜蜂都睇唔到，但係佢信奈吉唔會呃佢㗎。



健基利將佢攞嚟打獵嗰條長矛擺喺棵樹底下，搵埋幾條乾樹枝，點起咗堆火。等到個火燒到好旺嘅時候，佢攞咗條又長又乾嘅樹枝，撥入個火中心。呢種木頭燒起上嚟嘅時候呢，就會整到好多煙。健基利一手攞住條樹枝嘅另一端，第二隻手就捉住樹幹，開始爬上樹。



冇幾耐之後呢健基利就聽到小蜜蜂飛嚟飛去嘅嗡嗡聲。佢哋喺樹嘅主幹入面築咗個窩，正忙住飛入去又飛出嚟噃。當健基利爬到蜂窩處嘅時候，佢將樹枝伸燒緊嘅一端猛噏咗個蜂窩。班小蜜蜂好怕煙，就食咗火藥噏全部都飛晒出嚟，佢順便針健基利幾啖，針針都搵到佢痛。



噏以後呢，當健基利班細路子聽到奈吉嘅故仔，佢哋都非常之尊重呢隻細雀仔。佢哋每次採蜜糖嘅時候，亦都會將最大嘅一塊留俾指蜜鳥啲。

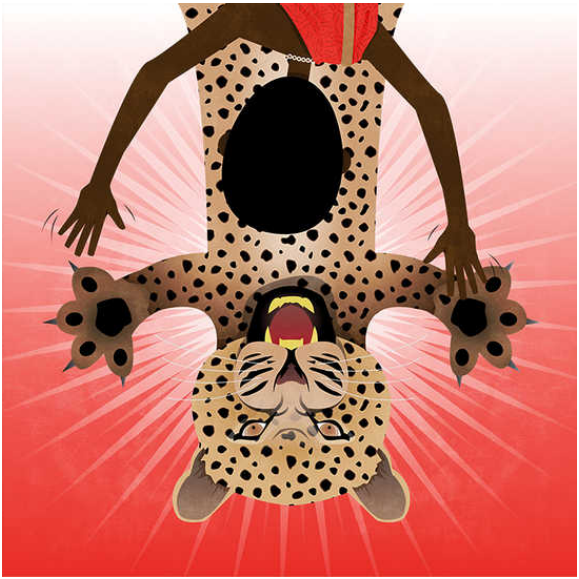


小蜜蜂全部都飛咗出嚟啦，健基利一隻手伸入個蜂竇入面，掘到好多塊蜜糖，又甜又香嘅蜜糖由蜜糖塊上面滴落嚟，睇起嚟極好味嘅。佢小心翼翼嘅就將啲蜜糖塊放入膊頭上嘅袋，慢慢嘅由樹上面爬返落嚟。



健基利冇等到花豹向佢撲埋嚟，就飛嘅快爬返落樹。但係佢爬得太過急啦，一唔小心就踩咗個吉，重重嘅跌到地下，扭親咗腳眼。佢跣吓跣吓嘅走甩咗。好彩花豹仲未完全瞓醒，冇再追埋健基利。指蜜鳥奈吉已經報咗仇，健基利亦都吸取咗教訓。





健基利爬住爬住，心入面覺得好出奇，乜佢仲有聽到  
嗡嗡聲呢？佢諗住，蜂竇一定喺樹頂上好深嘅地方。  
佢拉住樹枝，跳上樹：不過嗰度冇蜂竇，佢淨係見到  
隻大花豹！花豹非常之黓，因為健基利阻住佢搵周  
公。花豹睇埋對眼，擘大個口，露出咗又白又尖嘅大  
牙嚙。

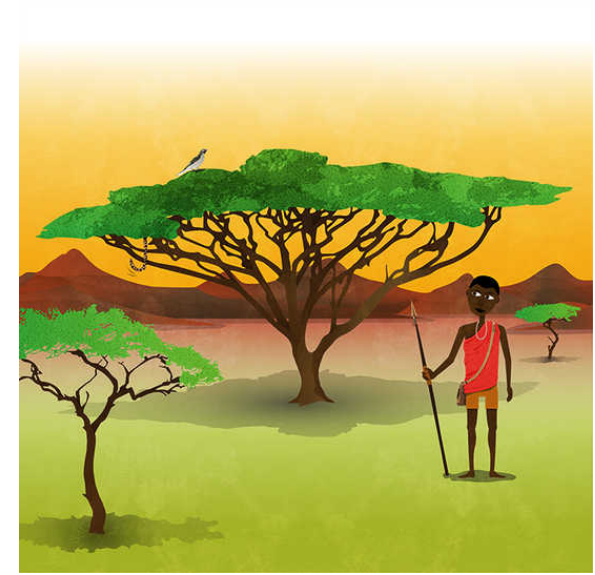


奈吉急不及待嚟望住健基利做嘅一切，一心希望佢搞  
掂晒後會送一小塊蜜糖俾自己，作為幫佢引路嘅謝  
禮。健基利喺樹枝間好輕快噉跳嚟跳去，離地面越嚟  
越近。終於健基利穩穩落地，奈吉企住喺離佢唔遠嘅  
一嚟大石上面，等住健基利送禮俾佢。



但係健基利就滅咗個火，搵起咗條長矛，開始走返屋企，詐諦睇唔見奈吉個樣。奈吉大發雷霆噉叫住：

「俾蜜糖我！俾蜜糖我！」健基利停低咗落嚟，盯住小雀仔，大笑噉就話：「老友吖，你都想食蜜糖呀，係唔係？哈哈，我做咗咁多嘢，又被針咗咁多啖！我點解要同你分享呢啲蜜糖先？」講完，健基利就走遠咗啦。奈吉激到佛都有火，佢都從來冇試過被人噉樣對待！不過佢實會報仇噉。



過咗幾個星期呢，健基利又聽到奈吉噉叫聲。佢諗返好味噉蜜糖，急不及待噉就跟著指蜜鳥走咗去。奈吉領住健基利行到森林噉個便，喺一棵大樹頂上停低咗落嚟。健基利心諗：「哈哈，樹上面肯定有個蜂竇。」佢喙聲噉生咗堆火，又擺埋燒緊噉樹枝開始爬樹。奈吉停咗喺噉個便乜都睇到晒。